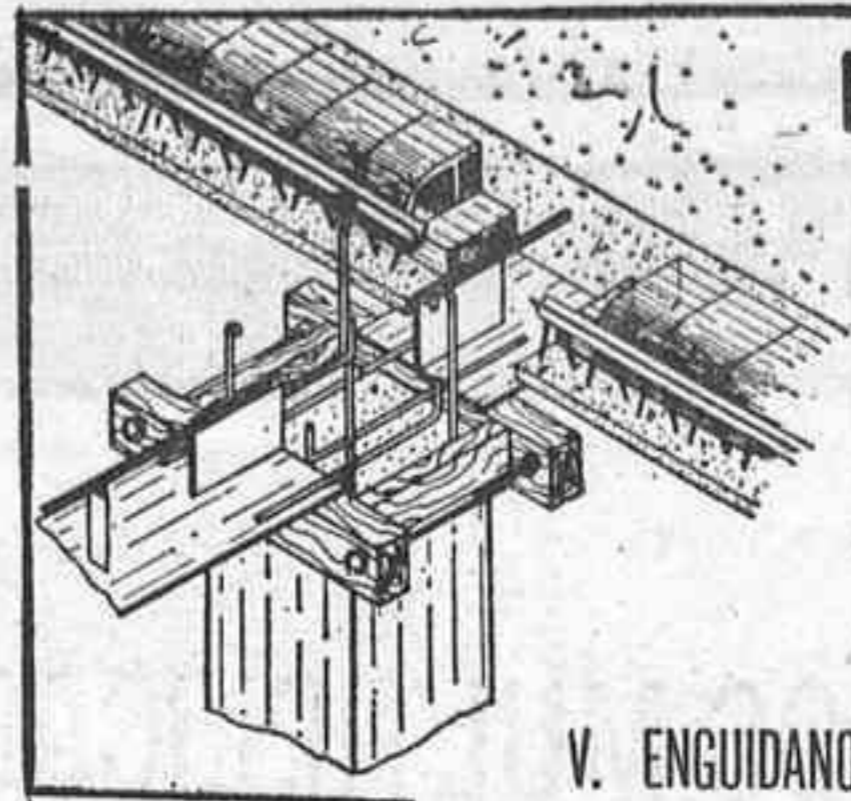


Mediterráneo

CASTELLÓN, MARTES, 9 AGOSTO 1977 PRECIO 12 PESETAS



FORJADOS PLANOS

VIGAS **MEGAS**

diteco
centro de cálculo

Nuevas Oficinas: San Roque, 78
Tel. 22 21 08 CASTELLÓN

V. ENGUIDANOS

Los Reyes regresaron a Palma de Mallorca DON JUAN CARLOS RECIBIRÁ HOY AL PRESIDENTE DEL SENADO

CIUDADELA (Menorca), 7. (Pyresa). — Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, junto a sus hijos los Príncipes Felipe y Elena, dieron hoy por terminadas sus vacaciones en la isla de Menorca después de haber permanecido por espacio de cuatro días a bordo del yate real "Fortuna". Ha sido huésped de honor de la Familia Real espa-

ñola, la Reina Federica de Grecia, madre de doña Sofía.

La estancia de los Reyes de España en la isla de Menorca fue entusiastamente recibida en todos los puertos en que amarró el "Fortuna", tripulado por don Juan Carlos. Los puertos en donde ha recalado el yate real han sido Ciudadelá, Fornells, pequeño pueblo de pescadores al norte de la isla, y Mahón, durante las tardes, la Familia Real, a bordo de su yate, disfrutaba de las vírgenes playas del litoral menorquín, para practicar los deportes náuticos y bañarse placidamente en sus tranquilas calas. Al mediodía, el "Fortuna" zarpó hacia Palma de Mallorca, después de haber convivido los Reyes, como una familia turística más, con los habitantes de la isla de Menorca por espacio de cuatro días.

LOS REYES VOLVIERON A MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 8 (Cifra). — Sobre las 20:45 regresaron a Palma de Mallorca los Reyes de España, acompañados de sus hijos los Infantes Felipe,

(Pasa a la siguiente)

La jornada de Adolfo Suárez en la Costa Brava

Hoy llegará el Ministro para las relaciones con las Cortes



El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, a bordo del yate "Miss Aresa" en el Club Náutico de Estarrit. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

Hoy llegará la Reina

EL ULSTER, CASI EN ESTADO DE LEY MARCIAL

SIGUEN LOS ATENTADOS COMO PROTESTA A LA VISITA REAL

LONDRES. (Del corresponsal interino de Pyresa).

Irlanda del Norte permanece casi en estado de ley marcial un día antes de la visita de la Reina, con enfrentamientos entre manifestantes y el Ejército, explosiones de bombas y detenciones.

La noche del domingo, dos soldados británicos resultaron heridos de gravedad después de un intercambio de disparos entre ellos y los ocupantes de un vehículo robado. El conductor fue detenido más tarde.

Este fin de semana hubo también varios heridos civiles, nueve concretamente, al explotar una bomba en un hotel del Condado de Down. Y en la tarde del domingo, varios centenares de jóvenes rompieron una manifestación que hasta entonces había transcurrido pacíficamente, y establecieron batalla contra los coches blindados del Ejército a

falta de otra munición, los jóvenes, comprendidos entre los trece y veinte años, lanzaron piedras, hiriendo a dos soldados de escasa consideración.

A consecuencia de estos incidentes dos chicos fueron detenidos esa misma tarde, desde entonces, las fuerzas de seguridad de la provincia han realizado diversas redadas en las que han detenido a unos 30 líderes del movimiento republicano, como medida disuasoria para detener en lo posible la explosión de violencia y enfrentamientos.

Algunos de los más conocidos líderes del IRA y del Seinn Féil, republicanos, han desaparecido de sus residencias habituales para no ser retenidos durante los dos días de duración de la visita real —Isabel II, Príncipe Felipe y sus hijos Andrew y Edwards. Bajo la ley de poderes de emergencia cualquier sospechoso puede ser detenido todo el tiempo que la Policía estime

(Pasa a la siguiente)

EN ESTE NUMERO

PROYECTO DE EMISARIO EN VILLARREAL

En la reunión de la Comisión Provincial de Urbanismo, fue aprobado el proyecto de emisario de Villarreal al Mijares. (PAG. 3)

AHOGADO EN LA PLAYA

Un súbdito alemán apareció ahogado en la playa de Benicasim, a dos millas de la costa y diez metros de profundidad. (PAG. 6)

ROBO FRUSTADO

En Vall de Uxó, fuerzas de la Guardia Civil procedieron a la detención de un caco que había perpetrado un robo en una joyería. Lo recuperado asciende a más de un millón de pesetas. (PAG. 6)

FAMOSOS EN CASTELLÓN Y BENICASIM

Pajares, Mecedades y Torrebruno estuvieron unas horas en Castellón y en Benicasim. Tres formas de interpretar el arte. (PAG. 5)

PROVINCIA

La actualidad en nuestra provincia a través de las crónicas e informaciones de nuestros corresponsales en Benicasim, Burriana, San Mateo y Montán. (PAG. 7)

CRONICA POLITICA

Las Cortes se configuran como constitucionales. — Hoy, comparecerá el Ministro de Hacienda. — En los pasillos se habla de todo, hasta del posible restablecimiento de la Generalitat.

MADRID, 8 (Crónica de PYRESA, por MANUEL GOMEZ GARCIA, especial para MEDITERRANEO). — Tras la elaboración de la constitución, las dos cámaras que integran el Parlamento —Congreso y Senado— serán disueltas y se procederá a la convocatoria de unas elecciones generales a Cortes. Así, al menos, puede deducirse de la dinámica última de los hechos en el panorama político español, y muy especialmente, de las declaraciones del Presidente del Congreso de Diputados, señor Alvarez de Miranda, en el curso de una rueda de prensa celebrada en Santander. No es baladí que el Presidente de esta cámara se haya manifestado partidario de la disolución de las Cortes en el momento indicado. Por dos razones: Primero, porque el señor Alvarez de Miranda es miembro cualificado de U.C.D., y hay que presumir que su palabra trasluce los criterios que sobre este tema mantiene dicha coalición —ya partido político—, con lo

que la unanimidad en el Parlamento sobre su propio carácter hecha excepción quizás de alguna minoría (¿Alianza Popular?) se ha logrado por primera vez. Segundo, porque la práctica a que nos tiene acostumbrados el Gobierno Suárez, no se cife tanto al esquema de las decisiones autoritarias e incontestables como al más hálbil de los hechos indiscretos. Una devaluación de la peseta se produjo tras varios desmentidos; se legaliza un partido político después de varios rumores, comentarios, y artículos de prensa; las cuestiones decisorias —o graves— se anuncian con timbales edulcorados y entran en la historia, en su momento, bajo palio. Si esto, es así, consideramos que el Rey Juan Carlos, con razones de Estado, definió a la institución que representa como «Monarquía constitucional»; advirtase que el Presidente del Congreso pertenece a U.C.D., fuerza política que capitanea el señor Suárez. Como político, hay que suponer que Alvarez de

Miranda no cometería errores de la naturaleza del contenido en sus declaraciones, en el caso de una no coordinación con la visión a medio plazo de U.C.D., y en su consecuencia, dado que todo el mundo (o la mayoría en calidad y cantidad) desea unas Cortes constitucionales, es previsible que, como mucho, dentro de dos años concluirá la legislatura del Parlamento. ¿Es mucho suponer que, entonces, llegará un Gobierno de coalición, hasta tanto se celebren las nuevas elecciones? Para ese momento, el problema económico estará, si no solucionado, al menos acometido y en trance de terapia.

ACTIVIDAD PARLAMENTARIA

Pasado el sosiego aparente de estos días, el Palacio de las Cortes se animará mañana con la comparecencia, del Ministro de Hacienda, señor Fernández Ordóñez, en la sesión informativa que el Congreso celebrará a las cinco de la tarde. Ocasión esperada hace tiempo en la que, a buen seguro, no faltará ni un alza de la temperatura parlamentaria, ni el cajón de sastre de las sorpresas. En tanto, la ponencia de reglamento del Congreso ya ha finalizado su informe, que será entregado, muy en breve, a los miembros de la Comisión, y la ponencia del Senado tendrá mañana mismo, según los pronósticos, su informe reglamentario respectivo. En los próximos

(Pasa a la siguiente)

SAMARANCH presentó sus credenciales en Moscú

(Pág. 10)

GERONA, 8 (Pyresa). — En la mañana de hoy, el Presidente Suárez, ha despachado en su residencia veraniega de Sa Riera con sus inmediatos colaboradores y, al mismo tiempo, ha repasado la correspondencia y otros asuntos oficiales que se han recibido en el transcurso de las últimas horas.

Al mediodía, se trasladó al puerto de El Estarrit para embarcarse en el yate «Miss Aresa» para pescar, si el tiempo, que no es muy bonancible por cierto, se lo permite.

Por otra parte, parece confirmarse, que mañana, martes, llegará a la finca Van Der Walle, en la que se aloja el señor Suárez, el Ministro adjunto para las relaciones con las Cortes, señor Camuñas, para entrevistarse con el Presidente.

HOY LLEGARÁ CAMUÑAS

GERONA, 8 (Pyresa). — Prácticamente (Pasa a la siguiente)

Sepelio del Arzobispo MAKARIOS

Asistieron dignatarios de sesenta naciones

NICOSIA (Chipre), 8 (Efe-Upi). Dignatarios y personalidades extranjeras, provenientes de más de sesenta naciones —entre ellas, la hermana del Presidente Carter—, han asistido hoy, lunes, a los funerales y sepelio del estado del que fuera primer mandatario de la República de Chipre, arzobispo Mouskos Makarios Terzocero, calificado de «arquitecto» de la independencia de esta isla

del Mediterráneo oriental y cálido.

Más de cincuenta mil griegos chipriotas —cifra considerable si se considera la población de la isla— se alinearon al paso del cortejo fúnebre por la principal avenida de esta limpia aunque pequeña capital, a pesar del sol claro, abrasador, y del torrido calor reinante (más de cuarenta grados centígrados a la sombra).

Sin embargo, jefes, dignatarios y simples ciudadanos de la minoría musulmana turcochipriota de la dividida Chipre se mantuvieron al margen de las exequias y del sepelio, ignorando el luto por el barbado arzobispo Makarios, Jefe de Estado de Chipre

(Pasa a la siguiente)

CARTER CON SU NIETO



PLAINS (GA). — James Earl Carter LV abandona la iglesia de Maratha en Plains después de asistir a un servicio religioso en los brazos de su abuelo, James Earl Carter Jr., Presidente de los Estados Unidos. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

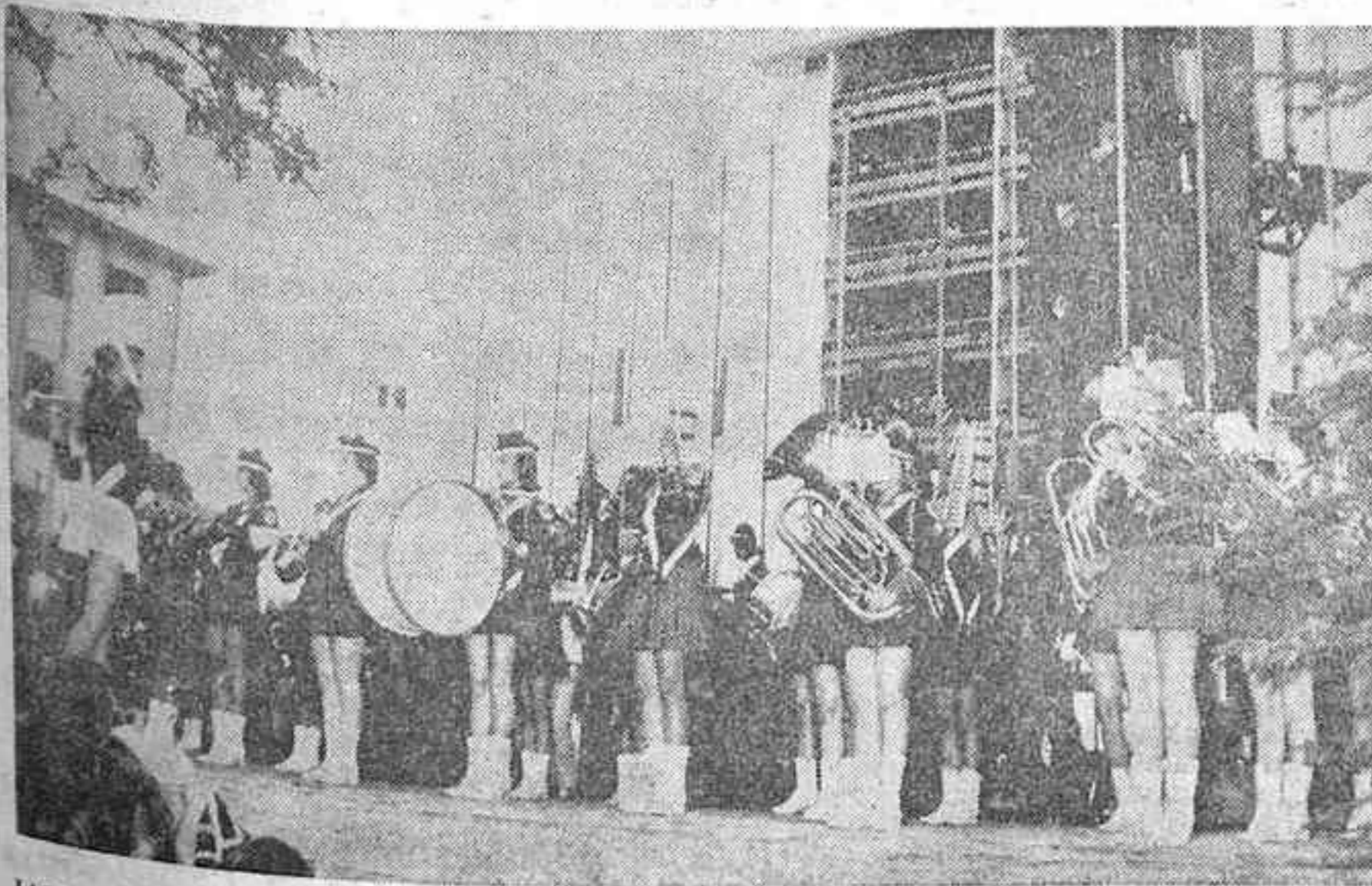
FASE DECISIVA EN LA MISION VANCE ARABIA SAUDITA, ULTIMA ESPERANZA

BEIRUT, 8 (Efe). — La misión del Secretario de Estado americano, Cyrus Vance, ha entrado en su fase decisiva con su llegada a Arabia Saudita.

Los observadores estiman que después del fracaso de su misión en los países árabes del campo de batalla, las entrevistas que celebrará con el Rey Khaled y el Príncipe heredero Fahd podrían modificar este resultado, debido a los intereses comunes que unen Estados Unidos y Arabia Saudita.

Por ello, Yasser Arafat, líder (Pasa a la siguiente)

XV FESTIVAL DE LOS PIRINEOS



JACA (Huesca). — Se ha celebrado en Jaca el XV Festival Folklórico de los Pirineos, en el que han participado 30 países. En la foto, actuación de las muchachas del grupo danés "Bedvack Garden". — (Foto CIFRA GRAFICA)

INFORMACION GENERAL

GRUPOS POLITICOS

CATALANES Y VASCOS MULTIPLICAN SUS ACTIVIDADES POLITICAS HACIA UNA GENERALITAT (PROVISIONAL) DE CATALUNYA

BARCELONA, 8. (Cifra). — Los diputados del Pacte Democràtic per Catalunya, Jordi Pujol, Josep Verdè y Ramon Trias Fargas...

baos autoridades de Vizcaya y parlamentarios del Partido Nacionalista Vasco, entre los que se encontraba Miguel Upuzucta...

MAÑANA REUNION RAHOLA-COMISION NEGOCIADORA

BARCELONA, 8. (Cifra). — Mañana tarde tendrá lugar la primera reunión entre el Delegado para el Interior del Presidente de la Generalitat, Frederic Rahola...

Según comunicaron a «Cifra» fuentes políticas fidedignas, la entrevista se iniciará a las cuatro de la tarde...

El señor Rahola, en esta comisión, ostenta por delegación la presidencia que compete a Josep Tarradellas...

ACTIVIDAD POLITICA VASCA

BILBAO, 8. (Pyresa). — Con el fin de estudiar los distintos proyectos de Estatuto de Autonomía...

Los Reyes regresaron a Palma de Mallorca

(Viene de la anterior)

Elena y Cristina y de la Reina Federica de Grecia, a bordo del yate «Fortuna».

Los Reyes visitaron durante tres días la isla de Menorca, pernoctando en sus aguas...

A mediodía de hoy el «Fortuna» que se encontraba anclado desde anoche frente a la base naval de Mahón...

Posteriormente, y según los mismos fuentes, el señor Fontán también visitará a don Juan de Borbón a bordo del «Giralda».

ESTA SEMANA PUEDE LEER EN EL SEMANARIO

OBRA

El C. D. Castellón ante el futuro Discección y figura Política Comunicaciones con otros mundos Las fiestas de Benloch Los Partidos Políticos en Obra En torno a la Guardería Infantil de Alquerías

El Semanario OBRA, está abierto a todas las ideologías. Colaborando con nosotros, ayudará a informar mejor al pueblo de nuestra provincia.

OBRA, SEMANARIO TOTALMENTE INDEPENDIENTE

APARECE LOS LUNES

CRONICA POLITICA

(Viene de la anterior)

mos días, ambas ponencias celebrarán una reunión conjunta para tener un cambio de impresiones. Y en otro orden de cosas, el grupo parlamentario de Alianza Popular...

resante que el Ministro recogiese el guante, ya que entonces habría ocasión de escuchar, por vez primera y así con seguridad de palabras del señor Fraga...

EL HUMOR, LAS CORTES PERIFERICAS

Desconocemos si el tan mentado «GRAPO» tiene algún comité de agitación humorística —ya que no es cosa de echarle la culpa a ningún chistoso— pero el caso es que ayer varios hospitales recibieron una llamada telefónica anónima...

sión no lo aconsejaban; se llegó a la fórmula de «plenario de parlamentarios»; diferente perspectiva se plantea en Andalucía, donde el propio PSOE ha convocado a los parlamentarios de las ocho provincias andaluzas...

EL FUTURO PROXIMO

Hasta entonces, y en la víspera de esa esperada sesión del Congreso, a celebrar mañana, los pasillos de las Cortes albergan conciliabulos en que se habla de todo...

PROXIMA VISTA A ESPAÑA DEL PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA DEL CONSEJO DE EUROPA

MADRID, 8. (Cifra). — Los señores Czernetz y Kahn-Ackerman, presidente de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa y secretario general de dicho Consejo...

NOTA DE LA R.

Aunque desde el advenimiento de la Monarquía, España ha recuperado el tono de un país abierto y se han sucedido las visitas a nivel ministerial...

Sepelio del Arzobispo MAKARIOS

(Viene de la anterior)

desde la independencia a su propio obito —excepto el breve tiempo de un frustrado pronunciamiento—.

Dentro de la iglesia ortodoxa de la Santa Virgen María de Pallouriotissa —sita en un arrabal del Este de Nicosia— unos setecientos invitados asistieron al programado funeral...

maorís de Nueva Zelanda entonaban un melodioso himno a la muerte de estos nativos de Oceania. Estos neozelandeses...

El cortejo fúnebre, que comprendía unos cien automóviles con miembros de la familia y dignatarios locales y extranjeros...

Paralelamente a esta invitación la presencia en Madrid de los señores Czernetz y Kahn-Ackerman consagrará relación de los parlamentarios españoles...

EL ULSTER, CASI EN ESTADO DE LEY MARCIAL

(Viene de la anterior)

necesario sin que se ofrezcan cargos en contra.

El total de soldados y policías de servicio en toda la provincia durante el miércoles y jueves sobrepasa los 32.000 incluido el grupo de quinientos soldados del regimiento escocés...

Hasta ahora todos los rumores sobre la cancelación de la visita por el Gobierno o la Reina no han resultado ciertos. El Primer Ministro, Callaghan...

Sin embargo, la última edición del semanario «Republican News» del IRA provisional publicado en su última edición una foto en portada con la Reina cogida en una instantánea en la que tiene una expresión de desdén...

Escocia: «Yo no puedo olvidar que fui coronada Reina de Inglaterra y el Ulster». Al pie de la página otro titular añade: «Seguro que no olvidará».

Después del anuncio de la visita a Irlanda del Norte, el programa ha sido variado por temor de un atentado. Durante la estancia el grupo real irá solamente a locales cerrados...

En efecto, como ha puntualizado algún observador, el viaje es estrictamente protocolario, sin ningún contacto real con el pueblo irlandés...

La seguridad es tal que hasta se ha encargado a la Armada y a la RAFF —fuerzas aéreas— de patrullar el espacio aéreo y marítimo en una vasta zona...

Fase decisiva en la misión Vance

(Viene de la anterior)

viado hoy a mandatarios especiales a Siria y Egipto portando mensajes en los que se explican los puntos de vista jordanos...

Los mensajes han sido portados por los embajadores de Jordania ante Damasco y El Cairo. Los círculos dicen que los mensajes...

Al respecto, el Presidente sirio Hafez el Assad ha declarado que la cuestión importante no es la negación de Israel...

Hasta ahora, el plan del Secretario de Estado americano no ha dado satisfacción a los árabes, sobre todo a la OLP. El líder de dicha organización ha declarado...

Uno de los puntos fundamentales del mismo se refiere al proceso de instauración de la paz. Los americanos han propuesto...

HUSSEIN AYUDA A VANCE AMMAN, 8. (Efe-Upi). — El Rey Hussein de Jordania ha es-

por el veinticinco aniversario de su coronación. Los miembros del IRA provisional han adoptado en los últimos días para sus operaciones el empleo de una nueva bomba cuyo sistema fuera iniciado por un especialista residente en la República de Irlanda...

La seguridad es tal que hasta se ha encargado a la Armada y a la RAFF —fuerzas aéreas— de patrullar el espacio aéreo y marítimo en una vasta zona...

El problema palestino continúa siendo el gran obstáculo en la vía de la Conferencia de Paz de Ginebra. Se trata de la vez de la representación de los palestinos en esta Conferencia...

Vance, que se encuentra efectuando un viaje por el Oriente Medio, regresará a Amman el jueves para permanecer allí brevemente...

Además de la hermana del Presidente James Carter, Mrs. Ruth Carter Stapleton, en la delegación oficial norteamericana figuraba el juez del Tribunal Supremo de la Unión...

El obispo Chrysostomos de Pafos, que ofició el servicio fúnebre, estaba rodeado por miembros de la familia del extinto Arzobispo Makarios.

El estado con los restos de Makarios III fue llevado en un arnés de artillería de campaña hasta la catedral católica. Cuando el cortejo se puso en marcha...

El estado con los restos de Makarios III fue llevado en un arnés de artillería de campaña hasta la catedral católica. Cuando el cortejo se puso en marcha...

El estado con los restos de Makarios III fue llevado en un arnés de artillería de campaña hasta la catedral católica. Cuando el cortejo se puso en marcha...

El estado con los restos de Makarios III fue llevado en un arnés de artillería de campaña hasta la catedral católica. Cuando el cortejo se puso en marcha...

El estado con los restos de Makarios III fue llevado en un arnés de artillería de campaña hasta la catedral católica. Cuando el cortejo se puso en marcha...

La jornada de Adolfo Suárez en la Costa Brava

(Viene de la anterior)

ticamente toda la tarde la ha pasado el Presidente Suárez a bordo del yate «Miss Areso» ya que habiendo embarcado al mediodía en el puerto de El Estrecho...

El Presidente en compañía de varios ministros y de sus familiares han recorrido el litoral costabravense hasta el Cabo de Creus...

El estado con los restos de Makarios III fue llevado en un arnés de artillería de campaña hasta la catedral católica. Cuando el cortejo se puso en marcha...

Mediterráneo ANO XL - N.º 12.123 Edita: M. C. S. E. Redacción, Administración y Talleres: Av. Cernuda y Velasco, 29 Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60 Director: JOSE MARIA MARCELO SERRANO Redactor-Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN Depósito Legal: CS-8-1958

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Martes, 9 de agosto

El Sol, en Castellón, sale a las 7'02

y se pone a las 21'07

Luna nueva el día 14

SANTOS DEL DIA

Ss. Amor y Viator, Antonino, Belina, mrs.; Benigno, Bredán, Clemente, Domiciano, ob.; Nicolás, Numidico; Diagán, pbro; Román, mr.; Sabas, Secundiano, Marceano y Veriano, mrs.; Veremundo, obispo.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Lorenzo, dc. y mr.; Autor, ob.; Basa, Paula y Agatónica, mrs.; Beso, mr.; Blanco, ob.; Eric, mr.; Jacobo, Abrahán y Juan, Ireneo y Aurelio, mrs.; Hugo.

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table with 2 columns: Service name and phone number. Includes BOMBEROS, POLICIA, GUARDIA CIVIL, etc.

HORARIO DE TRENES

Table with 4 columns: Direction, Train name, Class, and Time. Includes routes to Barcelona, Valencia-Castellón, and Castellón-Valencia.

FARMACIAS DE GUARDIA

AGOSTO 9
SALAZAR, Calvo Sotelo, 29.
RIOS, Avda. Almazora, 1.
EN EL GRAO
CONDE, Canalejas, 95.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 8 5 0
ACIERTA CON EL NUEVO colowall

GUIA CULTURAL

EXPOSICION PERMANENCIAS en SALA BRAULIO. Avenida Rey Don Jaime, 23. Horas visita: De 11 a 1 y de 5 a 8 tarde.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Ramón Saavedra Carrillo.— Ana Altava Seglar.— Juan Almas Gujardo.— María Teresa Sánchez Alencon.— José Tomás Bernalloch Sanahuja.— María del Carmen Ballester Pérez.— etc.

CALLE VIVA

Parque, parking o camping



NUESTRO tan traído y llevado Paseo de Ribalta, del que recientemente nos ocupamos en un amplio reportaje sobre sus deficiencias y falta de cuidados, está visto que sirve un poco para todo. En los meses de Noviembre y Marzo es Parque de Atracciones, con todo lo que ello comporta de deterioro para el recinto. En otras ocasiones parece el lugar más indicado para aparcamiento de camiones. Incluso no hace mucho circuló la idea de que el subsuelo del andén de coches podría servir para la construcción de una estación subterránea de autobuses. Ahora, como el lector puede observar en la foto de Heredio, al parque es también lugar de camping para una familia de extranjeros con la casa a cuestas. ¡lo que faltaba! Claro que ocurre que la avalancha turística ha sido tal que hoy está más que saturada la capacidad de alojamiento de nuestra costa. En Benicassim, los campings están a tope, y alguien acaba de lanzar la idea de la posible utilización del campo de fútbol de la localidad para este fin. El turismo lo llena todo.— (Foto: HEREDIO).

APROBACION DEL PROYECTO DE EMISARIO DE VILLARREAL AL MIJARES

Reunión de la Comisión Provincial de Urbanismo

La Comisión Provincial de Urbanismo, se reunió ayer en la sala de juntas del Gobierno Civil, bajo la presidencia de don Fernando de Val Marco, Gobernador Civil accidental de la provincia, con asistencia de don Luis Castells Gimeno, Delegado accidental de la Vivienda, y de los vocales don Vicente Plá Broch, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Castellón; don Vicente Torrent Brea, vicepresidente de la Diputación Provincial, en representación de la misma; don José Ramos Vizcarro, delegado de Industria; don Adolfo Barberá Tena, delegado de Obras Públicas; don Antonio Cabanillas Rubio, en representación de la Jefatura Provincial de Sanidad; don Justino Blanco Cebrían, en representación de la Delegación de Información y Turismo; don Juan Bautista Pons Fabregat, jefe provincial de Tráfico, y don Manuel Romani Miquel, jefe de la Sección de Urbanismo y en funciones de secretario de la Delegación de la Vivienda, tomándose por la misma los siguientes acuerdos:

● Otorgar la aprobación definitiva en el aspecto técnico al Proyecto de Emisario para conducción de las aguas residuales desde la ciudad de Villarreal al río Mijares.
● Otorgar la aprobación definitiva al Proyecto Nuevo Afluente de la Estación Depuradora de Benicassim.

NOTICARIO

FUENTE LA REINA

Figuran en período de exposición pública los proyectos técnicos para las obras de pavimentaciones, frontón y zona de ajardinamiento del parque infantil de la población, redactados por los arquitectos don Alfonso Saera y don Lauro Negro.

TRAIGUERA

El Ayuntamiento ha aprobado en sesión plenaria de carácter extraordinario los proyectos técnicos para reparación de las bajadas a la fuente y lavadero y pavimentación de la calle Milanés, que han sido redactados por el arquitecto don Ernesto Orensanz Ramírez.

BURRIANA

La Dirección General de Exportación ha ampliado el Régimen de Perfeccionamiento Activo autorizado a la empresa «Papelera del Cid, S. A.», de esta localidad, en el sentido de incluir como producto de exportación el papel de imprenta y para escribir recortado.

COBRA, S.A.
C/ Joaquín Costa, 65, 2.º
Tel. 21 50 41 CASTELLÓN
MONTAJES ELECTRICOS
* OFICINA TECNICA
* ESTUDIOS
* PROYECTOS Y MONTAJES DE LINEAS DE BAJA TENSION, MEDIA TENSION Y ALTA TENSION.
* URBANIZACIONES.

SALSADILLA

El Ayuntamiento ha aprobado los siguientes proyectos técnicos redactados por el arquitecto don Ricardo Gómez Vicent: obras de reparación del frontón, mejora del centro sanitario y obras de mejora e iluminación del jardín de la Plaza de México.

CASTILLO DE VILLAMALEFA

Ha quedado desierto por falta de licitadores la anunciada subasta de 887 pinos en el monte La Cadena, por lo que la corporación municipal ha acordado llevar a cabo una nueva subasta, bajo los mismos precios y condiciones que sirvieron de base para la primera.

TIRIG

El proyecto de obras de reparación de la fachada de la Casa Consistorial, redactado por el arquitecto don Manuel Arnau Jacques, ha sido aprobado por el Ayuntamiento reunido en sesión plenaria.

PUEBLA DE ARENOSO

La Corporación Municipal ha tomado el acuerdo de aprobar el proyecto de conducción de agua en la aldea Los Cantos, redactado por los arquitectos don Alfonso Saera Monfort y don Lauro Negro Hernández, y asimismo el de reparación de la tubería de la Fuente de la Salud, redactado por los mismos técnicos.

TORRALBA DEL PINAR

Reunido en sesión plenaria el Ayuntamiento, ha tomado el acuerdo de aprobar el proyecto de instalación de alumbrado público en la localidad, redactado por el ingeniero industrial don Vicente Altava Vidal.

TEMAS LOCALES

INFORMACION URBANISTICA

El Alcalde acaba de recibir el primer estudio del «consulting» que está confeccionando la revisión del plan general de ordenación urbana de la ciudad. A través de la nota municipal en la que se informa del contenido de este trabajo, se desprenden algunas consideraciones que conviene matizar por su importancia de cara al futuro. Pero en principio lo más importante es que la revisión del plan general se necesita ya con verdadera urgencia. Son muchas las demoras que se han producido en este asunto, quizá demasiadas, pues una adecuada planificación —y más en una ciudad como la nuestra— es fundamental si de verdad queremos construir un Castellón mejor y más cómodo para todos. No se trata, por supuesto, de romper nada de lo que existe, pues a lo hecho, pecho. Es agua pasada que no mueve molino. Lo que nos debe importar es lo que se haga o deje de hacer a partir de este momento, y para ello es imprescindible una planificación, unas líneas maestras, para encauzar convenientemente el crecimiento de la propia ciudad. Este primer trabajo del «consulting» es un estudio detallado de los distintos aspectos que configuran la realidad socio-económica del término municipal, así como de los procesos que la han generado. Y analiza el medio físico, la demografía actual y su proyección hasta el año 2000, descripción de las infraestructuras y servicios urbanos, equipamiento y déficit, vivienda, actividades y encuadre económico, y usos del suelo y estructura urbana. Es, en definitiva, como una radiografía de la ciudad en sus distintos aspectos. Puede decirse que, en los tres tomos y cerca de cuarenta planos de que consta el informe, está todo aquello que tiene un cierto valor, aunque sea mínimo, en materia urbanística, desde las escuelas y zonas verdes hasta centros sanitarios, industria, necesidades de viviendas o infraestructura sanitaria. Y en todos los aspectos, aparte de exponer el presente, hay una manifiesta visión de futuro, que es sobre todo lo que importa al planificador. Un aspecto sumamente interesante, y que según informa la Alcaldía, ha sido tratado en profundidad es el de los grupos de viviendas, casi un centenar, que surgieron hace unos años en la periferia del casco urbano. Indudablemente la población de estos núcleos habitados, diseminados en el término municipal, es la que soporta los más graves déficits urbanísticos que hoy se detectan en Castellón. Es evidente, por otra parte, la municipal. En ellos se han practicado mejoras, en algunos incluso de gran envergadura, pero queda todavía muchísimo por hacer sobre todo en materia de abastecimiento de aguas y alcantarillado. Y es bueno que esta realidad se refleje fielmente en esa radiografía que un grupo de expertos, como los del «consulting» a que nos referimos, ha realizado de nuestra ciudad. Finalmente una cuestión que merece también especial consideración es que, en varios de los análisis, se haya contemplado como punto de referencia la propia comarca castellonense e incluso el País Valenciano. Uno recuerda que en los primeros debates sobre el anteproyecto del plan, cuando el Alcalde convocó a los representantes de colegios profesionales y entidades locales directamente afectados por la temática de la ordenación urbana, uno de los puntos que se resaltó fue la necesidad de un plan director a nivel de comarca, puesto en que algunos aspectos podían estar implicados también los términos municipales próximos. Podría ocurrir, por ejemplo, que señalar como zona industrial un determinado sector lindante con otro término, fuera un problema para los habitantes de esa población vecina. Y éste es un caso, como podríamos citar otros en diversos aspectos. De ahí la importancia de que el estudio del «consulting» contemple tanto la comarca como el contexto del País Valenciano. Naturalmente para saber a qué atenerse sería necesario conocer con exactitud todos los detalles, pues de momento la única referencia es la nota de la Alcaldía, y las notas que, en principio, nos parecen más interesantes son desde luego las que acabamos de resaltar. Lo importante es que se trabaje bien, pero sin pausa, pues la ciudad necesita ya con urgencia una adecuada ordenación.

AVISO

EL DR. PALLARES OLMOS

CIRUGIA ESTETICA — TRAUMATOLOGIA
Ha reanudado su consulta en Pl. Cardona Vives, 3, entresuelo
Teléfonos 22 65 22 y 22 56 22

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

RESIDENCIA UNIVERSITARIA MASCULINA

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón convoca 43 plazas de residente para el curso 1977-1978, en la Residencia Universitaria Masculina próxima a ser inaugurada (Calle de Enmedio, Edificio «Hucha»). Los impresos para la solicitud de plaza, así como toda la información pertinente, serán facilitados en cualquiera de las Oficinas de esta Entidad.

NUESTRA CIUDAD

FAMOSOS DE LA CANCION, EN BENICASIM

PAJARES, UN HOMBRE SERIO DEL QUE EL PUBLICO SE RIE

"SOY UN HUMORISTA BARATO"

Nuestro segundo personaje en la noche del sábado fue Andrés Pajares. Cuando llegamos a Timshel, el popular cómico español, se encontraba en plena actuación, tratando de parodiar, según dedujimos por la música que interpretaba la orquesta en ese momento, a la «Pantera Rosa».

Le esperamos en los camerinos hasta que finalizó su actuación, abordándole entonces para que nos respondiera algunas preguntas.

Cuando al fin nos recibió, viendo que llevábamos un fotó-

grafo, cogió un peine y nos abandonó durante unos segundos para peinarse...

¿Tendría miedo acaso de defraudar a sus fans?... ¡Cosas de la popularidad!...

—¿Cuándo empezaste como humorista?

—Como profesional hace 17 años y como aficionado cuando era pequeño. En el colegio recitaba poesías en serio y la gente se reía. ¡Y es que yo soy un tipo muy serio!

—¿Cómo es tu humor?

—Yo hago un humor totalmente parodista, parodio todo lo que veo; los artistas, los políticos...

—¿Cómo eliges los personajes?

—Yo no los elijo. Parodio a cualquiera, me gustaría hacerla desde el Rey hasta el Presidente de Gobierno pasando por Ministros, Diputados y todos los demás.

—¿Por qué imitas cantantes?

—Yo no imito nunca cantantes. Mi labor no es de imitación, como te he dicho antes, es de parodia.

Tal vez nosotros, que presenciábamos parte del espectáculo, no escuchamos bien sus imitaciones de Julio Iglesias y Raphael. Y a pesar de no imitar cantantes nos ha dicho:

—El más difícil puede que sea Demis Roukos.

—¿Cuántas películas has hecho?

—No muchas, unas 10 ó 12 y prácticamente ninguna como protagonista. Son colaboraciones que me han pedido y las he hecho.

—¿Qué ha supuesto en tu carrera, televisión?

—Toda la popularidad que tengo, aunque en ella no he dado de sí todo lo que podía dar, por diversos condicionamientos, tanto como actor como humorista.

—¿Dónde das tu medida, entonces?

—En el teatro y en las salas de fiestas.

—¿Vas ha hacer teatro?

—Sí, pero no inmediatamente. Yo hago un año teatro y otro estoy en una sala de fiestas. La próxima revista la voy a montar en el Florida Park. Debutaremos allí el 5 de octubre y permaneceremos en cartel hasta la Semana Santa, aproximadamente 7 meses. Actuarán conmigo el ballet inglés de Ricardo Ferrante Inca María.

—¿Eres un humorista caro?

—Yo creo que no soy caro. Cuando un artista o un humoris-



"EL POLITICO MAS FACIL DE IMITAR ES ADOLFO SUAREZ"

Mañana le esperan más galas, más chistes y más «caídas», por que durante su actuación tuvo una «no preparada»... ¿Sería como una premonición de lo que puede ser su futuro?... ¡Esperemos que no!

M. A. ORGAZ

—¿Has subido tú también los precios?

—Sí, claro. Como el aceite, como el vino ¡como todo!...

Pajares, que realmente es un hombre serio, presumidor pero amable, se ha despedido de nosotros dándonos las gracias.

—Justo es decir que también en esta ocasión, Timshel estaba abarrotado de gente, bastante más que en sábados anteriores.

ta justifica, llenando las salas donde actúa, lo que cobra, no lo considero caro. Yo lleno las salas donde voy.

Justo es decir que también en esta ocasión, Timshel estaba abarrotado de gente, bastante más que en sábados anteriores.

Hablemos... TORREBRUNO Y SU GRACIA INNATA

Popularísimo, artista hasta la médula, simpático, agradable, como siempre fue, sin engrundamientos, Torrebruno pasó por Castellón, y dejó la estela de su gracia innata. Pero dejó, —siempre la deja—, otra estela que creo es su mayor virtud: la sencillez.

Le pido unos minutos para que charlemos, cuando ya está cargando el equipaje para marcharse a...

—Voy a Villena, inmediatamente.

—¿Entonces no es posible unos minutos?

—Y si quieres una hora también. Soy yo quien tengo que agradecerte que te acuerdes de mí...

—¿Por qué te persiste eso del «Payaso número uno»?

—Es el título de una canción, que el domingo la cantaron todos los niños en la Plaza de Toros.

—¿Eres tú un payaso con tragedia interior?

—Yo no soy un payaso con cara de tragedia, ni tragedia en el interior. Soy... un artista, creo.

—¿Qué es lo que quieres con tu arte?

—Intento hacer reír a los niños; pero con una sonrisa limpia, clara... la sonrisa de los niños, que son el futuro del mundo.

—¿Es que te gustan mucho los niños?

—Mucho, muchísimo...

—¿Por qué no te casas si tanto te gustan?

—Para un poco. Unos dicen que me voy a casar; y otros que me he casado...



—¿Y tú?

—No es un chiste, claro. Llego una bella y pide a Torrebruno un autógrafo. Se lo da, y además le cuenta un par de chistes. Uno con gracia el otro más.

—¿Es dura tu vida?

—¡Ni hablar! Mi vida es mi trabajo y me gusta mi trabajo.

—¿Ganaste mucho dinero en televisión?

—En televisión no se gana dinero. Televisión es como una vitrina para mostrarte, a todo el mundo que quiera verte.

—¿Tiene defectos salir tantas veces por televisión?

—Efectivamente la televisión es un arma de doble filo. ¡Te puedes quemar!

—Y tú, ¿qué?

—No me quemé porque intento dosificarme.

—¿Cuántos años llevas en nuestro país?

—Llegué aquí el 30 de noviembre de 1958, debuté dicho día, y... sigo.

—¿Para mucho tiempo?

—Para siempre, con salidas al exterior.

—¿Se acaba «La Guagua»?

—Se acaba en televisión, siendo sustituida por «Recreo».

—¿Cuándo comenzará?

—El próximo octubre.

—¿Para niños, claro.

—Sí, sí. Tenemos intención que sea mucho más importante que «La Guagua».

—¿Hiciste algún programa piloto?

—Ya se hizo uno, y estamos satisfechos.

—¿Quién hace estos programas?

—Los guionistas, aunque atienden cualquier sugerencia o idea nuestra.

—¿Cuántos idiomas hablas?

—Italiano, que es el mío; portugués, francés, alemán, catalán... y castellano, por supuesto.

—¿Qué pretendes con este nuevo programa?

—Que sonrían los niños, y agrada a los grandes.

—¿Grabas algún disco?

—Precisamente ahora va a salir un elepé que se titula «Torrebruno, romántico», con una serie de canciones inéditas.

—Te voy a decir un nombre y quiero que digas tu opinión: Machín...

—Lo sentí en el alma; ha dejado algo maravilloso en el mundo de la música, porque dejó un corazón.

—¿De qué color tendría el alma el cubano?

—Ni blanca ni negra... la tenía azul...

—¿Quién escribe tus canciones?

—Yo mismo.

—¿Letra incluida?

—Incluso la letra.

—¿Cuándo tienes vacaciones?

—Esto de ahora son mis vacaciones.

—¿Adónde vas?

—A Villena, ahora; Villajoyosa, Calpe, Cuenca, Teruel y Tarragona...

—¿Cuándo descansarás?

—Después de estos 25.000 kilómetros que vamos a hacer.

—¿Cuándo?

—En la primavera... me pondré romántico... si son flores, flores serán.

—Te veo muy emotivo.

—Es que lo soy.

—¿Hasta cuándo?

—Hasta la vejez... ¡¿¿Vedámoslo...!

ATENCION

Los éxitos de nuestro negocio a nivel nacional e internacional, nos permiten ofrecer a PROFESIONALES

de la VENTA

para: VALENCIA y su provincia. CASTELLON y su provincia. LA OPORTUNIDAD que esperaban encontrar.

Asociación de Empresarios de Transportes de Mercancías por Carretera de la provincia de Castellón ANUNCIO:

Se pone en conocimiento de todas las empresas afiliadas a esta Asociación que por acuerdo de la Junta General del pasado 4 de...

HE HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A. ANUNCIO Corte de suministro eléctrico en CASTELLON y PROVINCIA EL PROXIMO MIÉRCOLES día 10, por trabajos en líneas de media y baja tensión:

MOCEDADES: UN GRUPO QUE CANTA A LA VIDA CON POESIA

"Nuestra política es no meternos en ella"



Mocedades, es un grupo que no necesita presentación. Y el acercarnos a ellos el sábado por la noche, fue toda una odisea que merece la pena relatar...

"El país donde más se nos ha escuchado ha sido en Méjico"

componentes del grupo pudieron librarse de sus fans y dedicarnos algunos minutos. —¿Quién de vosotros quiere contestar? —Cualquiera. Me sientan al lado de Amaya. —¿Siempre contestas tú? Uno de los componentes del Mocedades responde: —Los periodistas siempre la eligen a ella. Amaya permanece, mientras tanto, callada, con las manos cruzadas sobre la falda y la mirada un poco ausente, reflejando cansancio. —Amaya, ¿cuántos años lleváis cantando? —Cada uno lleva un tiempo diferente a los demás. Yo llevo como diez u once años. —¿Quiénes son los más antiguos del grupo? —Los más antiguos quizás somos Roberto, Isaskun y yo. —¿Cuántos eráis al principio? —Como trece o catorce, ya no me acuerdo. —¿Cuáles han sido vuestras canciones de mayor éxito? —La canción que nos hizo populares, que nos dio a conocer al público fue «Eres tú».

—Las nuestras son unas canciones que, primero, nos gustan a nosotros y luego se sacan. Si gustan al público, bien. Y si no, por lo menos hemos hecho algo que merecía la pena intentar, que a nosotros nos llenaba. —¿Quién os compone las canciones? —La mayoría de ellas las compone Juan Carlos, pero hay canciones de otros chicos del grupo, de amigos canciones folklóricas de otros sitios... —¿Qué relación existe entre vosotros? —Somos tres hermanos y tres amigos. —¿Quiénes sois los hermanos? —Roberto, Isaskun y yo. Las fans forman un gran alboroto en la parte exterior de los camerinos, constantemente abren la puerta, impacientes porque llegue nuestra entrevista a su fin. —¿Dónde os vais ahora? —Mañana vamos a Lérida y veníamos de Vigo. —¿Qué región española os acoge mejor, quizá el País Vasco? —No, no lo creas. Nos acogem en todas partes igual y además muy bien. Amaya toca madera, esperando que la suerte les siga acompañando. —Se nota diferencia de público, pero únicamente debido al carácter del mismo, hay público más alegre, más serio...

La sonrisa de un niño no tiene precio.

Y cuesta tan poco...

La sonrisa de un niño, probablemente, tenga poca importancia para usted. La risa es algo natural en su vida. Es el reflejo de una existencia sin problemas vitales.

Está acostumbrado a ver a la gente reír porque es feliz, está sana, tiene vida. Pero en el mundo hay millones de niños que no saben lo que es reír. Que sólo conocen el hambre y la enfermedad.



Que se mueren de miseria. Unos niños de los que no nos acordamos cuando reímos y que podemos salvar con muy poco dinero.

Devuelva la vida a un niño. Hágase socio de Unicef. Mañana, en cualquier lugar del mundo, puede haber un niño lleno de vida, sonriente y feliz, gracias a usted. Y eso no tiene precio.

unicef

Fondo de las Naciones Unidas para la infancia.

Apartado de Correos 12.021. Madrid.

Ruego me remitan mayor información sobre Unicef.

Nombre

Dirección

Ciudad..... Distrito

Teléfono

Toda la publicidad de UNICEF ha sido realizada de modo gratuito tanto por la Agencia como por los medios de comunicación.

EXTRANJERO

DE TODO EL MUNDO

Murió el inventor del Batiscafo

El coinventor del Batiscafo, capitán de corbeta Georges Houot murió ayer en Tolón (Sur de Francia) a la edad de 64 años.

Desde entonces, Houot se dedicó intensamente a perfeccionar el ingenio inventado y realizó importantes descensos.

Sus experiencias más importantes las realizó en aguas francesas, portuguesas, japonesas, senegales y de Puerto Rico.

«Salyut-5», destruida

La estación espacial «Salyut-5» que albergó a dos equipos de cosmonautas, ha entrado en la atmósfera terrestre y se ha incendiado, informa la agencia Tass.

El laboratorio espacial, que fue lanzado el 22 de junio del año pasado, fue destruido por los técnicos del control de Tierra soviéticos.

Carolina de Mónaco, novia de descendiente de un general de Napoleón

Todo el mundo espera que sea anunciada próximamente la petición de mano de la Princesa Carolina de Mónaco, afirma hoy en su primera plana el vespertino parisiense «France Soir».

Sin ser de «sangre azul», Philippe es descendiente de Andoche Junot, general francés que fue ayudante de campo de Napoleón y conquistó Lisboa en

El rey de los mentirosos

La «Academia de Mentirosos» eligió el domingo, en la localidad de Moncrabeu (Aquitania), al belga Jean Folien como «Rey de los mentirosos».

Los académicos apreciaron entre todas las mentiras de los candidatos la de Folien, quien consiguió demostrarles, con apoyo de pruebas históricas, que el aguardiente «Armagnac» (fabricado en Gascogne) es de origen belga.

FRENTE A MOSCU

YUGOSLAVIA APOYARA A SANTIAGO CARRILLO

BONN, 8. (Efe).—Santiago Carrillo, líder de los eurocomunistas, puede estar seguro del apoyo yugoslavo, se afirma hoy en un extenso comentario el «Süddeutsche Zeitung».

El comentarista Olaf Ihlau, desde Belgrado, considera que en cierto modo se repite la caza de brujas practicada por Moscú contra el jefe del Partido Comunista yugoslavo, Tito, hace treinta años.

Stalin acusó entonces a Tito de seguir «la carrera de Trotski», y Tito debió velar por su cabeza. Pero los partisanos revolucionarios se negaron a convertirse en marionetas de Moscú y reclamaron para cada partido el derecho a seguir su propia vía haciendo el socialismo.

De cara al próximo año

El Embajador español iba acompañado de los diplomáticos Eugenio Bregalat y Juan José Santos, primer y segundo secretario de la Embajada española.

EL GOBIERNO BRITANICO TEME LA REVISION DE SALARIOS

LONDRES, 8. (Pyresa). — El Gobierno británico y principalmente el Ministro de Hacienda señor Healey temen en extremo a la nueva época de revisión de salarios para el próximo año que comienza este mes.

Uno de los primeros sindicatos que iniciará el diálogo, Unión de Trabajadores Municipales, ha pedido ya un período de doce meses de intermedio antes de que se llegue a la firma o acuerdo de nuevos convenios.

La intención de Healey es de limitar las peticiones de los sindicatos a aumentos de un 10 por ciento como máximo, después de que el pacto social, o mejor dicho el apartado número dos del mismo quedara liquidado tras las decisiones de los sindicatos el mes pasado de no atender a la limitación del seis por ciento acordado hace tres años.

El Primer Ministro Callaghan ha dicho que si los sindicatos, haciendo uso de su potencia demandan unos incrementos mayores en las negociaciones se llegará a lo que él ha calificado de «hiperinflación».

El Canciller del Exchequer, Healey, se dirigirá mañana miércoles a los británicos por radio y televisión para pedir moderación y no llevar sus peticiones por encima del límite sugerido.

Es de señalar que mientras que los sueldos de los trabajadores se han mantenido dentro de los límites del contrato social, o sea, 6 por ciento, los precios de la mayor parte de artículos de consumo ha subido en porcentaje comparable al de la inflación, que según cifras oficiales oscila alrededor del 19 por ciento.

AMIGO CONDUCTOR, ¿YA ERES SOCIO DEL MONTEPIO DE CHOFERES?

Pues con una cuota mínima tienes derechos:

A asistencia, Jurídica, consistente ésta en proporcionar al asociado, Abogado y Procurador en toda España a través de los servicios de asistencia Mutua establecidos con los distintos Montepios de España, adheridos a I. M. C. A. E. y en las Entidades Europeas adheridas a U. I. C. R. y cuantos países ingresen en el intercambio.

- Socorro de defunción natural
Socorro de defunción por accidente
Subsidio accidente
Retirada permiso de conducir
Invalidez total
Subsidio prisión
Asistencia Jurídica en caso de accidente de circulación
Reclamación daños
Pago costas Judiciales
Gastos locomoción desplazamiento Juicio
Fianza ilimitada para la libertad del asociado

Y cualquier otra prestación que pueda establecerse en el futuro.

El Montepio te asesorará y te defenderá en cualquier accidente que tengas de circulación, bien conduciendo tu vehículo u otro ajeno.

Más información en nuestras Oficinas, Navarra, 19-1.º o llamando al Tel. 21 65 38, de 9 a 13 y de 17 a 21 horas. Castellón.

Advertisement for YATEMAR SA featuring a Volvo boat and 'Oferta VERANO' with details about boat specifications and prices.

Advertisement for the first meeting of the Iranian cabinet in Teheran, mentioning the new prime minister and economic goals.

Samaranch presentó sus cartas credenciales en la U.R.S.S.

MOSCU, 8. (Efe). — Juan Antonio Samaranch, primer Embajador en la URSS desde 1938, ha presentado hoy sus cartas credenciales en el Palacio del Kremlin.

El acto —emotivo, cordial e histórico— ponía el decisivo punto final al largo paréntesis que había interrumpido por más de cuarenta años las relaciones entre España y la Unión Soviética.

Samaranch presentó las cartas que los acreditan como Embajador extraordinario y plenipotenciario de España ante el Vicepresidente del Soviet Supremo o Parlamento de la URSS, Ivan Poliatov, Presidente del Soviet Supremo de la República de Bielorrusia.

Desde que Leónidas Breznev —actualmente en Crimea—, asumió la Presidencia de la URSS es costumbre que las cartas credenciales de los nuevos embajadores sean presentadas ante uno de los vicepresidentes del Parlamento soviético.

Juan Antonio Samaranch, en el discurso del Kremlin, tras subrayar la honrosa misión que el Rey y el Gobierno español le encomendaban, planteó los puntos básicos de la política exterior española —Mediterráneo y Mundo Árabe, comunidad hispánica y decidida participación europea—, como directrices de una amplia vocación universal de paz y cooperación entre los pueblos.

«España al normalizar sus relaciones con la URSS —dijo el Embajador español— ha actuado dentro del espíritu del acta final de Helsinki, mostrándose también fiel a los principios que siempre han inspirado su política exterior— el de mantener lazos de paz, amistad y cooperación con todos los países del mundo, con independencia de sus sistemas políticos, el del mutuo respeto por la igualdad soberana, integridad, independencia e indivisibilidad, y el de la no injerencia en los asuntos internos de cada uno de ellos».

REPASO AL MUNDO

EL VIAJE DE CYRUS VANCE

Por J. L. GOMEZ TELLO

DESPUES de la etapa de Damasco, en que su proyecto de «grupos de trabajo» arabo-israelíes encontró la negativa del Presidente Assad, se habló de un fracaso de la misión Vance en Oriente Medio. Este proyecto es en realidad egipcio-norteamericano y está destinado a rellenar el hueco dejado por la Conferencia de Ginebra si ésta no llegara a celebrarse el 10 de octubre, según se afirma.

Al pesimismo de Damasco ha sucedido el optimismo moderado de Amman. El Rey Hussein de Jordania declaró tras sus conversaciones prolongadas con el Secretario de Estado norteamericano, que ha observado «progresos en la mayoría de los puntos tratados».

Es ésta la razón aclaratoria de que la negativa de Assad no es definitiva, y que se piensa que los sirios aceptarían la idea con ciertas condiciones. En este caso, quedaría también explicada la confianza del Presidente Carter en que la Conferencia de Ginebra se celebre a pesar de todo, puesto que todos los dirigentes —en su opinión—, quieren la paz.

Para algunos observadores, la llave de este viaje se encuentra en el diálogo de Vance con el Rey Jaled de Arabia Saudí. De hecho, ambos hombres se conocen sobradamente, conocen las posiciones de sus países y no van a descubrirse nada nuevo en sus respectivas diplomacias.

El soberano saudí ha influido ya poderosamente en el viraje de la política de Sadat y es claro que no necesita presionar más al Presidente egipcio, al que le inquieta tanto la perspectiva de una reactivación de la guerra como la prolongación del «statu quo» actual.

Como las últimas declaraciones de Menahem Begin no permiten esperar un cambio, concentrarán el Rey de Arabia Saudí y Vance una fórmula hábil que dé satisfacción a la vez a palestinos e israelíes? Este es el objetivo fundamental de las conversaciones de Ryad. Pero, suponiendo que Vance convenga a Begin cuando se entreviste con él en la última etapa, tendrá que volver a reemprender después sus visitas para explicárselo y convencer a los demás dirigentes. No es la diplomacia kysingeriana, pero comienza a parecerse a ella. La nueva ronda de conversaciones precisará tiempo y permite confirmar lo que se dijo antes de empezar el viaje del Secretario de Estado: La paz en Oriente Medio no es para mañana. Pero la guerra tampoco.

Advertisement for 'Unos buenos amigos le ofrecen sus servicios en Pl. Virgen del Carmen, s/n Agencia nº3 EL GRAO DE CASTELLON Teléfono: 23 14 51'

Advertisement for Banco de Bilbao featuring 'Tarjeta de Crédito' and 'Cheques Regalo' services.

Advertisement for Banco de Bilbao featuring 'Tarjeta de Crédito' and 'Cheques Regalo' services.

TORNEOS VERANIEGOS

Teresa Herrera

Fluminense, 4-Dukla de Praga, 1.
R. Madrid, 4-Feyenoord, 2.
Campeón: FLUMINENSE.

Ciudad de La Línea

Salamanca, 4-Nacional de Montevideo, 2.
Stoke City, 2-Cádiz, 1.
Campeón: SALAMANCA.

Luis Otero

Pontevedra, 2-Celta, 1.
Campeón: PONTEVEDRA.

Ciudad de Sao Paulo

Atletico de Madrid, 1-Santos, 1.
Campeón: AT. MADRID (por penaltis).

Ciudad de Amsterdam

AZ'67, 3-Ajax, 0.
Liverpool, 1-Barcelona, 0.
Campeón: AZ'67.

BOXEO

LA VELADA DE CABANES FUE UN EXITO EL VIERNES, VELADA EN LA PERGOLA

Es difícil escribir cuando todas las cosas han rodado bien. La reunión se presentaba buena y así fue. Todos los asaltos terminaron a los puntos, menos el de Fernando Ortega, que hizo abandonar a su rival de turno en el primer asalto. El resto de los combates, muy duros y difíciles, aparte de la gran técnica que exhibieron todos los pugiles, a nota más destacada fue la deportividad de que hicieron gala todos los componentes de esta confrontación entre allicantinos y castellonenses.

A la hora de dar comienzo la velada, el patio del Grupo Escolar de Cabanes registraba un lleno total, viéndose muchas caras conocidas, tanto de Castellón como de los pueblos cercanos. Antes de empezar, y tras la presentación de los equipos, el Alcalde, don Manuel Valls, hizo entrega al Presidente de la Federación Castellonense de Boxeo, Enrique Moneris de una reproducción del arco romano, que representa la villa de Cabanes, en nombre del Ayuntamiento. Asimismo, se hizo entrega también de un arco a Manolo Pérez, preparador del equipo de Castellón.

PESOS MINI MOSCAS: Juárez (Castellón)-Martínez (Burriana). Vencedor Juárez a los puntos. Combate muy disputado por estos dos jóvenes boxeadores locales. Tras librar un combate muy duro y técnico, se inclinó la balanza en favor del castellanense, ambos boxeadores, fueron muy aplaudidos.

PESOS MOSCAS: Galtés II (Castellón)-Bleda II (Burriana). Vencedor Bleda II por puntos. En este combate debutaba Galtés II ante un boxeador con más peso y que está atravesando un gran momento como es Bleda II, al que vimos muy seguro de sí mismo, realizando ambos una pelea muy bonita. Buen debut de Galtés II y muy bien por Bleda II.

PESOS LIGEROS: Bleda I (Burriana)-Alonso (Alicante). Vencedor Bleda I por puntos. Tal vez Bleda I fue el gran triunfador de dicha confrontación, pues sin lugar a dudas realizó el mejor combate de su corta carrera deportiva. Hizo una pelea limpia, muy técnica, precisando mucho los golpes y boxeando como se debe boxear.

PESOS MOSCAS: Toni García (Grao de Castellón)-González Banes (de Alicante). Vencedor Toni García a los puntos. Ante un rival veterano como es Banes de Alicante, el valiente boxeador del Grao, supo imponerse ya desde el primer asalto, poniendo al allicantino en serios apuros. Toni, muy bien preparado y con una izquierda que siempre, hacía mella en el rostro de Banes. El resultado fue muy aplaudido.

PESOS PLUMAS: Carlos Cabeza (Castellón)-Milán (Alicante). Vencedor Carlos Cabeza a los puntos. Carlos nos de-

Siguen los entrenamientos y se realizan obras de mejora en el Estadio Castalia

Antonio Sales se reunió con los informadores locales

Ayer por la tarde tuvo lugar en el Hotel Mindoro una reunión convocada expresamente por el nuevo Presidente del Castellón, don Antonio Sales, a la que asistió el Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol, don Miguel Monleón, así como el Secretario de la misma, señor Garcerán, acompañados por algunos miembros de la Delegación en Castellón, teniendo como objeto un cambio de impresiones con los medios informativos de la capital. Así, pues, el señor Sales dio a conocer interesantes facetas sobre los acontecimientos que dieron lugar a su nombramiento como presidente interino del C.D. Castellón, manifestando que el haber aceptado finalmente el cargo no le guiaba afán de ostentar una presidencia, sino de intentar con el mayor de los sacrificios salvar una situación que parecía insostenible por las dificultades



que rodeaban al club. Por diversos informadores se estableció un coloquio en el que el Presidente, fue contestando a cuantas preguntas se le formularon, e incluso subrayó, cuando se le preguntó sobre su interinidad como Presidente, «que no me importaba ni poco ni mucho tal calificación, pues no por ello no dejaré de trabajar con el mayor entusiasmo en beneficio del Castellón, sea Presidente electivo, sea Presidente interino».

Y sobre el particular, el señor Monleón rompió una lanza en favor del señor Sales manifestando de que se trataba de un gran hombre, tanto en lo humano como en su «hobby» el fútbol. Y tras un cambio de impresiones general entre la presidencia e informadores locales, en las que se expusieron temas muy interesantes se cerró tan simpática reunión convocada por el Presidente, sirviéndose por la dirección del hotel un «lunch» a todos los asistentes.

nómico el pasado sábado, habiéndosele dado permiso para marchar a Salamanca para recoger la familia. Una vez llegado a nuestra ciudad será reconocido nuevamente (ya pasó una revisión médica el pasado sábado) por el médico del club y acto seguido, ya que el muchacho no presenta lesión alguna, será firmado el contrato que le ligará al Castellón para la temporada próxima. También se habló, se comentó diríamos mejor, en el coloquio

José TEN

PRIMERAS 24 HORAS DEL CLUB DE TENIS CASTELLON



A las cuatro horas del viernes 5 de agosto, dieron comienzo las primeras 24 horas del Club de Tenis Castellón, que finalizaron el sábado día 6 a las 9 de la noche.

Se contó con la participación de 240 tenistas de toda España, agrupados en equipos que se clasificaron de la siguiente forma: Campeón: equipo «Mirinos»; Subcampeón: equipo «Medina», siguiéndoles por este orden los equipos: Gatos Salvajes, Petro-

litos, Veteranos, Montornés, Jovenets, y Borsalino; siendo este último equipo el que recibió el premio a la Deportividad.

La entrega de premios a los campeones tuvo lugar el sábado por la noche tras una cena al aire libre en las dependencias del Club, a la que asistió numeroso público. Terminó el acto con la actuación del cantante castellonense, Fernando Nadal, que hizo las delicias de los asistentes con sus canciones.

Esta tarde en Vinaroz, el Valencia CF con todas sus figuras

El Vinaroz CF se presentará esta tarde ante su parroquia con etiqueta de Segunda B. Como oponente nada menos que el cuadro del Luis Casanova, que desplazará a su plantilla completa. Ni que decir tiene, que el acontecimiento ha despertado la natural expectación entre la afición local, de la comarca y común, no de la colonia turística nacional y extranjera que abarrotará estos días, este luminoso litoral mediterráneo. Cabe esperar que el Cervol bata sus récords de público y taquilla, pues no en balde el Valencia CF es uno de los grandes del fútbol peninsular y en sus filas cuenta con jugadores tan afamados como Lobo Diarte y el máximo realizador de la liga 76-77, el argentino Mario Kempes. El conjunto blanco que adiestra Marcel Domingo, cuenta con muchísimas simpatías por estos lares y es lógico que el solo anuncio de tan distinguida visita, haya acaaparado el inusitado interés por tan excepcional suceso. El partido dará comienzo a las 6,15 de la tarde y en liza un precioso y valioso trofeo donado por la firma industrial Hermanos Sertret, expuesto en un céntrico establecimiento y que causa admiración. El Vinaroz CF arrancó ya el pasado domingo en San Carlos de la Rapita, venciendo por 1-0, gol marcado por Serrano de espléndido cabezazo. Las

nuevas adquisiciones causaron buena impresión y el arlete a prueba Orejuela, apunta buenas cualidades. El Vinaroz CF, dispondrá para este sensacional partido de los siguientes jugadores: Usabiaga, Valero, Calomarde, Sos, Tena, Plou, Beltrán, Serrano, Coll, Ferrando, Pérez, Tobal, Alias, Jenaro, Orejuela, Javier, Marín.

Todo hace suponer que el Valencia CF, desplazará a los siguientes jugadores: Manzanedo, Pereña, Cervero, Palmer, Clarumunt, Cordero, Botubot, Juan Carlos, Eloy, Cabral, Diarte, Kempes, Valdez, Arias, Tirapu, Saura y Castellanos. La expedición valencianista tiene anunciada su llegada al mediodía y seguidamente almorzarán en un típico restaurante del puerto. El Cervol abre sus puertas con un acontecimiento de postín y el estreno de categoría del cuadro alblanz tiene el adecuado realce.

ANGEL

RESTAURANTE "LA MAGDALENA"
 BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, CONVENCIONES, REUNIONES DE TRABAJO.
 Cl. Valencia-Barcelona, Km. 67
 Teléfono 21 36 19 CASTELLON

GEAN Linde
 Plaza Alcázar de Toledo, 12 Benasal, 2
 Teléfonos 22 48 26 - 21 22 42 CASTELLON

Aire acondicionado
 INSTALACIONES FRIGORIFICAS

VILLARREAL, 6 - BURRIANA, 0

El partido disputado el domingo en las Alquerías del Niño Perdido, los villarrealeses se impusieron comodamente por 6-0 al Burriana. Los goles fueron contabilizados por Pascual (2), Burguete (2), Forment y Moles. Ambos conjuntos, especialmente los azules, presentaron

varios juveniles, no teniendo el juego más historia que el aplastante dominio amarillo. Tras esta victoria el Villarreal se presentará mañana miércoles entre sus incondicionales en el Madrigal, enfrentándose a partir de las 22 horas al Bechl.

ATENCION CASTELLON! ATENCION NIÑOS! LLEGA!!! EL MAYOR ESPECTACULO DEL MUNDO!

CIRCO AMERICANO
 EL MAS FAMOSO DE EUROPA

FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO CON BUFFALO BILL Y SU ESPECTACULO DEL OESTE

PERROS FUTBOLISTAS! CHIMPANCES EQUILIBRISTAS! FEROCES LEONES! ELEFANTES INDOSTANICOS! LLAMAS DEL PERU!

LA MAYOR COLECCION DE ANIMALES Y FIERAS JUNTO A LAS ATRACCIONES MAS INSOLITAS

- KARINDA, REY DEL ALAMBRE!
- GIMNASTAS AEREOS!
- PLATILLOS VOLANTES!

"MARCO"

DE LA TELE A LA PISTA

Y... ¡Un sin fin de curiosas novedades por vez primera en Castellón!

del 13 al 16 AGOSTO 4 UNICOS DIAS 4

CIRCO AMERICANO
 EN VIAJE Y TOURNEE POR EUROPA

Instalado en el Polígono Rafalafena

UN "PAJARO LOCO" TIERNO Y ENFATICO

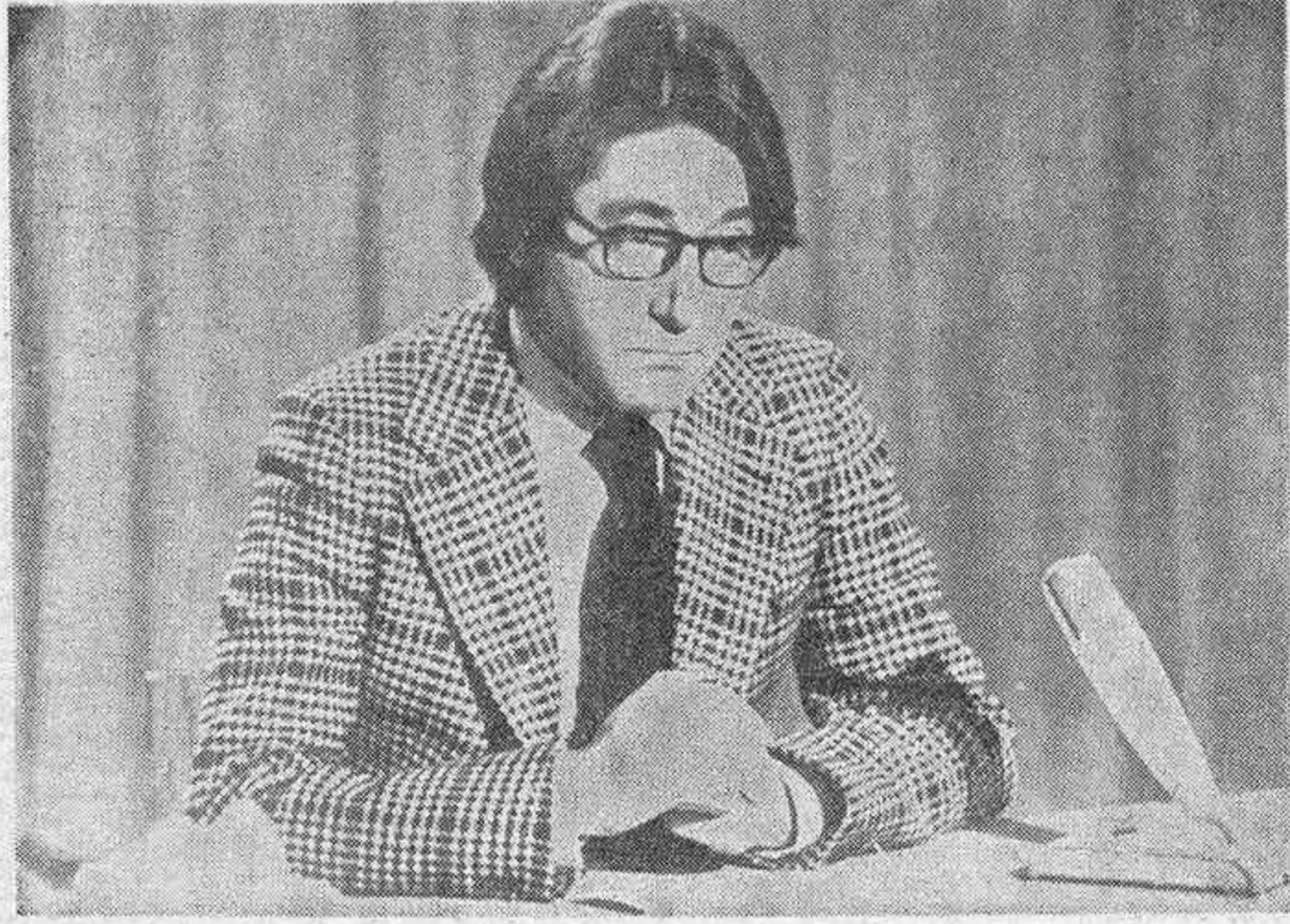
ENTRAÑABLE AMESTOY

"Creo que el lenguaje tiene que ser muy divertido, de lo contrario no hay comunicación".

"Trabajo para la audiencia, no para la crítica".

ES Amestoy uno de esos casos de periodismo vivaz. Entre chascarrillo y sutileza a través de la pantalla siempre me ha parecido una especie de pájaro loco tierno y enfático, humorista y profesional, y por eso me han impresionado sus arrugas.

reparo que estoy haciendo viene a justificar lo que ha sido mi preocupación —y sigue siéndolo— encontrar géneros nuevos. ¿Dónde militaría yo con más comocidad? La columna de prensa con todo lo que implica. La transcripción de la columna de prensa a la TV puede funcionar porque esta última debe ser muy personal. Es en este sentido en el que creo que debe inscribirse la conveniencia del primer plano. El ideal sería aquel que equivalese a las dimensiones de un hipotético interlocutor del televidente que se hayase a esos tres metros y medio o cuatro que suele separar a éste del aparato, hasta conseguir que se olvide que está viendo algo inalámbrico para considerar interlocutor válido al que está enfrente.



Periodismo de tertulia

Ya en función de eso, la persona que está hablando deberá utilizar un lenguaje similar al que realmente utilizaría de estar presente.

la forma obliga a que el fondo también sea algo de interés muy inmediato, con lo cual participe o discrepe tu interlocutor igual que —como has dicho— en la tertulia.

del bufón, en el sentido más cualificado del término, de ironía, de resalte de las contradicciones...?

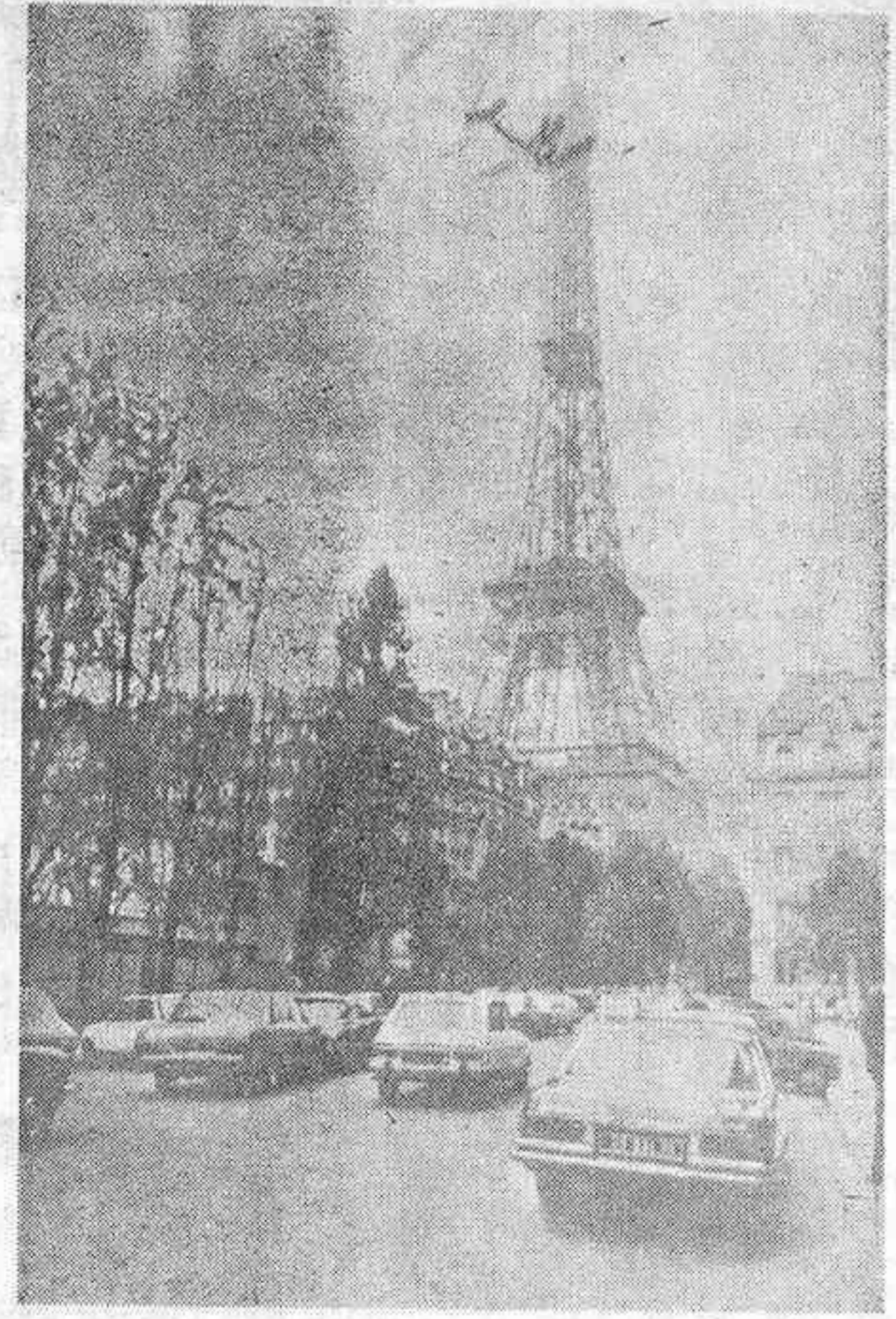
gos fue el primer periódico español. Pienso que aunque la televisión es para tele-videntes el lenguaje tiene que ser muy divertido, capaz de acaparar la atención en una esquina, como debían hacerlo los ciegos que venían el periódico de Mariano Mi-

Un símbolo de Francia con achaques

LA TORRE EIFFEL, EN PELIGRO

NECESITA MIL TRESCIENTOS MILLONES DE PESETAS PARA SER REPARADA. MAS DE UN MILLON Y MEDIO DE PERSONAS LA VISITAN ANUALMENTE.

CUANDO faltan doce años para su centenario, la Torre Eiffel ha comenzado de nuevo a quejarse con insistencia de sus achaques. La verdad es que lo viene haciendo desde 1970, pero sus lamentos, hasta ahora, no han tenido demasiado eco, o no fueron lo suficientemente fuertes como para hacer caso de ellos.



nificante. Ni siquiera en los talleres. La Exposición de París es sólo hoy un recuerdo medio perdido, pero la torre que le sirvió de pórtico sigue ofreciendo al mundo su silueta fantástica recortada en un cielo contaminado que arropa quizá al más popular de los símbolos de Francia.

Al servicio de la Ciencia

Los físicos franceses pensaron años después en el famoso monumento como posible colaborador de la Ciencia. De esta forma, se instaló en la arquitectura metálica el mayor manómetro de mercurio del mundo destinado a realizar experiencias bajo grandes presiones. La medida permitiría estudiar las condiciones de absorción de oxígeno por la hemoglobina de la sangre en función de las diferentes alturas.

La historia comienza en 1886

Un ingeniero ya famoso por sus construcciones metálicas en todo el mundo presentaba al Gobierno Francés en 1886 el proyecto de una torre de 320 metros de altura que podría ser algo así como «le clo de la Exposición Mundial que se preparaba para tres años después. El estudio estaba hecho sobre una arquitectura de hierro y en él quedaban resumidas todas las experiencias conseguidas por el autor a lo largo de su vida profesional.

El éxito de la exactitud

Gustavo Eiffel había hecho famoso su nombre a partir de 1850 con sus ideas sobre arquitectura metálica que aportaron a la ingeniería del momento soluciones y experiencias totalmente desconocidas. Cuando presentó para su estudio oficial el montón de cartapacios y planos donde dejaba expuesto el proyecto de la torre

del Campo de Marte, el Gobierno en pleno abrió los ojos con asombro. Eran en total 2.500 hojas de dibujos de un metro de ancho por 0'50 de alto donde 40 dibujantes habían volcado su esfuerzo durante dos años.

La futura torre estaría integrada por 12.000 piezas metálicas que se agruparían en 27 secciones. Cada una de ellas correspondía a un plano diferente que, a su vez, se desarrollaba en un gran número de diseños geométricos donde todo quedaba detallado con precisión de milésimas de milímetro.

Paralelamente al trabajo de los dibujantes en sus talleres, se cortaban y preparaban las placas de palastro destinadas al ensamblaje de las diferentes piezas que llegarían ya taladradas a sus lugares correspondientes para recibir allí sólo los remaches.

Los cálculos de Eiffel fueron tan exactos que la construcción de la torre se lleva a cabo sin ninguna vacilación, sin que en ningún momento fuera preciso modificar la previsión más insig-

La audiencia

No obstante, es un programa que ha alcanzado 9'3 de audiencia en Cataluña, el nivel más alto de los programas emitidos en el año 76/77, quizás abonado por la presencia de Mari Santpere que es muy querida allí.

La audiencia

En cualquier caso, es muy relativo afirmar que el programa no ha cuajado. A nivel nacional estaba en 8'3/84 e ignora si llegó a alcanzar el 8% que obtuvo «Vivir para ver» que está a la cabeza del «rankings», que es para lo que trabajo yo más que para la crítica.



INTRODUCCION: Dimitri Ivanov Elin-Pelín nació en Ballovo, cerca de Sofía, en el último tercio del siglo pasado. Aunque no escribió mucho, su breve obra le sitúa como un gran autor de valor universal. En sus relatos de tema rural y campesino no ha sido sobrepasado por nadie en Bulgaria. Esta narración, cuyo título original responde al de «La Espiguita» es una muestra de su talento que parece inspirado directamente por la madre tierra.



1.— Estaba pasando el verano en mi pueblo. Tenía dieciocho años y no sabía nada de preocupaciones ni cuidados. Disponía de una escopeta y de un perro y bullía en mis entrañas la honda pasión del cazador. Al amanecer, cuando sobre los soñolientos bosques se levantaban como velos blancos los vapores ligeros y transparentes de la niebla, que se fundía antes de la primera caricia del sol, me echaba al hombro la escopeta y me iba al monte. Respiraba el aire de la sierra, bebía el agua de los arroyos y comía el pan duro que traía en mi zurrón. Luego, al atardecer, regresaba al pueblo.



2.— Tomada siempre el camino cercano a la tinada del Lilo y me encontraba con su hija Kalina que volvía con su rebaño. Al cruzar la cañana veía enfrente, en la cumbre, encima de la roca grande, la fina silueta de la muchacha, recortada sobre el cielo una vara bajo su brazo, cantaba. Cerca de ella pastaba disperso y silencioso el rebaño. La suave voz de las esquilas en medio del crepúsculo incitaba al silencio. Al verme, Kalina rompió su cantar, llamaba a su rebaño y se escondía. Cuando yo iba ya lejos volvía a oír su canción apasionada y nostálgica.



3.— La pastora tenía dieciocho años. Delgada, esbelta, dulce, las gentes la llamaban «Espiguita». Tenía unos ojos grandes, azules como peonías del campo y claros. Un rostro blanco y tierno, respetado por el mismo sol. A mí me hubiera gustado estar siempre a su lado, pero cuando lo intentaba, Kalina enrojecía, llamaba a sus ovejas y desaparecía corriendo tras ellas. Una vez la encontré en el bosque, cerca de una fuente. Al verme se echó a temblar y se quedó quieta. Quise saludarla, pero no dije nada. Mi perro comenzó a beber de un charco. «¿Qué sed tienes!», me dijo. «Está cansado», respondí.

CONTINUARA
Adaptación de González Casquel
Dibujos de Armando Sánchez